
Verordnungs- und Verwaltungsblatt
des Großherzogthums Luxemburg.

MÉMORIAL
LEGISLATIF ET ADMINISTRATIF
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Acte der Verwaltung.

General-Administration
der Gemeinde-Angelegenheiten.

Beschluß,

betreffend die Schließung der Jagd im
Großherzogthum.

Nr. 153 — 959 von 1850.

Luxemburg, den 20. Januar 1851.

Der General-Administrator der Gemeinde-An-
gelegenheiten;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 7. Juli 1845
und der andern Bestimmungen über die Jagd;

Nach Einsicht des Gutachtens des Oberförsters
en chef, vom 15. d. M., Nr. 50;

Beschließt:

Art. 1.

Der Schluß der Jagd auf Wildpret ist auf
den 1. Februar d. J. festgesetzt.

Actes administratifs.

ADMINISTRATION GÉNÉRALE DES AFFAIRES
COMMUNALES.

ARRÊTÉ

relatif à la clôture de la chasse dans le
Grand-Duché.

N° 153 — 959 de 1850.

Luxembourg, le 20 janvier 1851.

L'ADMINISTRATEUR-GÉNÉRAL DES AFFAIRES COM-
MUNALES;

Vu la loi du 7 juillet 1845 et les autres disposi-
tions sur la chasse;

Vu l'avis de M. le garde-général en chef, du 15
du présent mois de janvier, n° 50;

Arrête:

Art. 1.

La clôture de la chasse au gibier est fixée au 1^{er}
février prochain.

Art. 9.

102

Art. 2.

Die Jagd auf Zugvögel bleibt bis auf weitere Bestimmung offen.

Art. 2.

La chasse aux oiseaux de passage restera ouverte jusqu'à disposition ultérieure.

Art. 3.

Gegenwärtiger Beschluß soll in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt eingerückt, und in allen Städten und Gemeinden des Großherzogthums bekannt gemacht werden.

Art. 3.

Le présent arrêté sera inséré au Mémorial législatif et administratif; il sera en outre publié dans toutes les villes et communes du Grand-Duché.

Der General-Administrator der Gemeinde-
Angelegenheiten,

*L'Administrateur-général des affaires
communales,*

Ulveling.

ULVELING.

Eingerückt in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt, den 21. Januar 1851.

*Inséré au Mémorial législatif et administratif,
le 21 janvier 1851.*

Der General-Administrator der Gemeinde-
Angelegenheiten,

*L'Administrateur-général des affaires
communales,*

Ulveling.

ULVELING.